“Poetic Displacements in Abu Tammam poetry”

2009101041

(2014-2013)

صفحة التواقيع

الانزياحات الشعرية عند أبي تمام

قدمت هذه الرسالة استكمالا لمتطلبات الحصول على درجة الماجستير في اللغة العربية من جامعة اليرموك

إعداد الطالبة

أحلام محمد عبد المجيد كلش

وافقت عليها

الأستاذة الدكتورة: أمـل طاهـر نصيـر.....................مشرفةً

الأستاذ الدكتور: نبيـل يوسـف حـداد.....................مناقشاً

الأستاذ الدكتور: خالد عبـد الرؤوف الجبـر.....................مناقشاً

تاريخ المناقشة

٢٠١٣/١٢/٣٠

الإهــــــــــداء

لمن كانت عيناه تحرسني

لمن أجلَّه الله في صبره

لمن أهداني ثمرة حياته

وآثرني على نفسه

و زرع في قلبي الأمل.................................والدي الغالي

****

ويا ذات اليد الحنون

والدمع المسكوب

والحضن الدافئ

والابتسامة الهادئة... أمي الحنون

****

ويا صاحبي الذي شاركتني آلامي وأفراحي

يا من أبت عيناك أن تخلد إلى الراحة دوني

يا صاحبي الذي رأيت جنتي في عينيك

أهديك حياتي..زوجي الغالي

****

إلى كل يد وعين قرأت عملي وحكمت عليه

وإلى من كانت بجانبي في حياتي الدراسية...... الدكتورة أمل نصير

وإلى كل أحبتي وإخوتي وأخواتي ....أهدي هذا المجهود العلمي

الشكر والتقدير

l ƒĭŇĵŧѲŨŽǁε Ƨ þŇʒ

ƕѲƻ Ƭǁε	ƱŇĵøøøƮŇĵŨŽǁε

ƀεơljŰε .... þ

þĭơʂŧǁεŇĵ þǀʅǁε .... ùŇĵ

l ƒĭŇĵŧѲŨŽǁε Ƨ þŇʒ .... Ă

ƫ ơǂŨŽǁε .... Ѳ

ƕŨŽơʂŨŽǁε 1

*ơĭŇŨŽŧǁε 6

þĂþơ!ƒĂ ŨĂŋʒŭ!ƒ :ѲĜŏƨljŬƒ :ŰĂŨ 14-7

ѲĜŏƨljŬƒ ƧĂƦŋ :ŰŏljĜ 17-15

ѲĜŏƨljŭ! ŧŏʒŏƱĂ!ƒ ŧŏljƕ!ƒ :ŰĂ!Ĝ 24-18

*ü Ƭƻǁε :üŇĵŬε ƝƒĭƦŰε ŧþǀĭĜĭ 25

üƇơŨŽǁε 30-26

ƘѲĜŨŽǁε :üŇĵŬε !ĭơʂŧǁε þĭƇŧǁεŇĵ 34-31

-1 ŧŏþǀƙ!ƒĂ ŨŏƥƧ 5Ŏ ŧǁŋ!ƒ ŧŏŽʅŬƒ 42-35

-2 ŧŏþǀƙ!ƒĂ ŨŏƥƧ 5Ŏ ŧǁŋ!ƒ ŧŏǁʒ5!ƒ 47-42

ƘѲĜŨŽǁε :Ĭƒƙǁε ƩѲǁε 48

ŰĂŨ: ƦơƧ ƻ ƧơƦ ƻ 51-50

ŰŏljĜ: ƦơƧ ƻ ŭ!ƒʒƧþ 53-52

üƬƻǁε :Ĭƒƙǁε ƝƒĭƦǁε ƔþŇĵƬǁε ƕĭƻǁε ơŦ ĬĜ ŧŽƒ! 56

!ƒŭþƤý 60-57

71-61 .... ǴnjƙƒǍþĐǍ Ŧŏǉƺ!ƒ lƧǍƮ!ƒ :ýǍǕƒ ł ơћdž!ƒ

87-71 .... ĐǐǴdžƙ Ǒћ Ƨ ƶT Ǒ5 Ŧŏǂ ƧƠ!ƒ lƧǍƮ!ƒ ƟǴőƨǉƒ :ǑǉǴǍ!ƒ ł ơћdž!ƒ

91-88 .... ĐǐǴdžƙ Ǒћ Ƨ ƶT Ǒ5 Ŧǉǂ Ǵʅ!ƒ lƧǍƮ!ƒ ƟǴőƨǉƒ : ł !ǴǍ!ƒ ł ơћdž!ƒ

107-92 .... ĐǐǴdžƙ Ǒћ Ƨ ƶT Ǒ5 Ŧőʅơ!ƒ lƧǍƮ!ƒ ƟǴőƨǉƒ :yћƒƧ!ƒ ł ơћdž!ƒ

118 .... !ƑĐŦ ǏǴƈ ƍdžY ǏǁǗƍǁ ȐĐþǁ ǋƑĭȐdž :ƘǁƑƙǁ üƬƻǁ

110-109 ....ýƤþdž!ƒ

118-111 .... þǴư ƙ!ƒ Ǒ5 ƨdžƧ!ƒ ƟǴőƨǉƒ :ýǍǕƒ ł ơћdž!ƒ

127-119 ....ƇǴơőǗƒ Ǒ5 ƨdžƧ!ƒ ƟǴőƨǉƒ :ǑǉǴǍ!ƒ ł ơћdž!ƒ

131-128 .... ł ƒƧƙ!ƒ Ǒ5 ƨdžƧ!ƒ ƟǴőƨǉƒ : ł !ǴǍ!ƒ ł ơћdž!ƒ

132 ....ƕǐǆ ƕǐYǋƮǋĐ ƕǐƾǐǴƯŦ ƕƨƐþƍ :ƱǴƐþǁ üƬƻǁ

134-133 ....ýƤþdž!ƒ

155-135 ....(ŦőƧǍdžƵ ƠƙƼ) lþőƮp :ýǍǕƒ ł ơћdž!ƒ

170-156 ....(þǉǋ ýǘƱĐ) lþőƮp :ǑǉǴǍ!ƒ ł ơћdž!ƒ

173-171 .... .ŦdžƙǴƤ!ƒ

180-174 ....yƞƒƧdž!ƒǍ Ƨþǵ Ʈdž!ƒ

182-181 ....ŦőƨőǁƞǉǗǴƕ ƒ Ƥǁdž!ƒ

التمهيـــد

.ǪNjǪƟǁƐNj !NjNJƵDŽǁƐ :ƝƑĭȒǆŰƐ :ǗNjċ

.ƝƑĭȒǆŰƐ ƥNjƤɯ :ƑĭǆƑƙ

ƝƑĭȒǆǘǁ ƕĭƸĭưNjǁƐ ƕĭǆǴǁƐ :ƑƙǁƑƙ

أولاً: الانزياح، المفهوم والحدود

(Le cart ...)(La bus ...) Valery.

(La devition ...) Spitzer.

(La distorsion ...) Wellek et Warren [2].

---

[1] انظر: محمد عبد المطلب، **البلاغة والأسلوبية**، الشركة المصرية العالمية للنشر- لونجمان، 1994م، ص:178.

[2] عبد السلام المسدي، **الأسلوبية والأسلوب**، الدار العربية للكتاب، تونس، ط2، 1982م، ص100، 101

[illegible] [1] [illegible]

[illegible] [2] [illegible]

[illegible] [3] [illegible]

[illegible] [4] [illegible]

[illegible] (Roman Jakobson) [illegible] [5] [illegible]

---

[1] انظر:أحمد محمد ويس، **الانزياح من منظور الدراسات الأسلوبية والنقد العربي القديم**، (رسالة جامعية ماجستير) جامعة حلب، 1995م، ص34.

[2] راجع: ابن منظور، أبو الفضل جمال الدين محمد بن مكرم: **لسان العرب**، [illegible]، 2003م، مادة نزح

[3] انظر:أحمد محمد ويس، **الانزياح من منظور الدراسات الأسلوبية**، ص7.

[4] شكري محمد عياد، **اللغة والإبداع مبادئ علم الأسلوب العربي**، انترناشونال،1988م، ص79.

[5] [illegible] 14 .

[illegible]

(1) [illegible] 14 [illegible] 16

(2) [illegible] 16

* الميتالسانية: هي ما فوق اللسانية.

(3) [illegible] 16-17.

(4) [illegible] 1982 [illegible] 102

[illegible] [1]

[illegible] [2]

[illegible] (Michael Rifatterre) [illegible] [3] [illegible]

(1) [illegible] ، ص102 .

(2) نفسه، ص 102.

(3) [illegible] 138.

[illegible]

(1) [illegible] ص138.

(2) [illegible] 139.

(3) المرجع نفسه، ص139.

(John kohen)

(1) ... 139 .

(2) جان كوهن ،**بنية اللغة الشعرية** ،تر: محمد الوالي ومحمد العمري ، المغرب ،الدار البيضاء ، 1986م، ص 7.

(3) المصدر السابق، ص 7

[1] جان كوهن، **بنية اللغة الشعرية**، ص7

[2] المصدر السابق، ص7

[3] نفسه، ص7.

(1) ...، بنية اللغة الشعرية، ص7.

(2) ... السد: ... 1993-1994 ... 149

(3) ...، بنية اللغة الشعرية، 41

(4) المصدر السابق، ص15.

(1) أحمد محمد ويس، **الانزياح من منظور الدراسات الأسلوبية**،ص79

(2) انظر: محمد عبد المطلب، **البلاغة والأسلوبية، ص269**،(يوجد في الكتاب شرح عميق حول مسألة العدول).

(3) المصدر السابق، ص81.

(4) . 430

(1) الآمدي، أبو القاسم الحسن بن بشر بن يحيى: **الموازنة بين أبي تمام والبحتري**، الشركة المتحدة، دمشق، للتوزيع،1984م، ص330.

(3) عبد القاهر الجرجاني، **دلائل الأعجاز**، ص 262.

(4) نفسه، ص263

* ورد هذا الرسم في كتاب :خيرة حمر العين، **شعرية الانزياح: دراسة في جماليات العدول**، مؤسسة حمادة للدراسات الجامعية والنشر والتوزيع، اربد- الأردن ص82،.

[illegible]

(1) [illegible]، **بنية اللغة الشعرية**، ص 101.

(2) مروة بطاينة، **الانزياحات التركيبية في شعر محمود حسن إسماعيل**، جامعة اليرموك، رسالة دكتوراه غير منشورة ، ص17

(3) صلاح فضل، **بلاغة الخطاب و علم النص**، الكويت، سلسلة عالم المعرفة، 1992م، ص58

(The Field Signifier)

---

(1) أنظر: مروة بطاينة، **الانزياحات التركيبية في شعر محمود حسن إسماعيل**: بتصرف ليخدم سياق الخطة الدراسية في الرسالة، ص21.

[illegible]

(1) جان كوهن، **بنية اللغة الشعرية**، ص73

(2) أحمد محمد ويس: **الانزياح من منظور الدراسات الأسلوبية**، ص81.

(3) جان كوهن، **بنية اللغة الشعرية**، ص 105.

(4) راجع: [illegible] 105.

[illegible] [1]

[illegible] [2] [illegible]

[illegible] [3]

[illegible] [4] [illegible] [5] [illegible]

---

(1) مروة بطاينة، **الانزياحات التركيبية في شعر محمود حسن إسماعيل**، ص18.

(2) راجع: خيرة حمر العين: **شعرية الانزياح دراسة في جماليات العدول**، ص 68-71(هذه الصفحات تحتوي على معلومات قيمة).

(3) علي الجارم، ومصطفى أمين، [illegible]، دار المعارف، بيروت - لبنان، د،ت، ص110.

(4) نفسه،ص: 125.

(5) نفسه،ص: 125.

[illegible]

---

(1) انظر: جان [illegible]، **بنية اللغة الشعرية**، ص:110.

(2) [illegible] **: دراسة في تجربة علي شمس الدين الشعرية**،ص31. **نقلا عن جان كوهن،ص110.**

(3) [illegible] 1991 [illegible] .8

[1] جان كوهن، **بنية اللغة الشعرية**، ص155.

[2] أحمد محمد ويس، **الانزياح من منظور الدراسات الأسلوبية**، ص111

[3] نفسه، ص135

[1] 267

[2] ص268

[3] عز الدين، 1986، 353

(1) أحمد محمد ويس، **الانزياح من منظور الدراسات الأسلوبية**، ص 120.

(2) محمود حسن الجاسم، **أسباب التعدد في التحليل النحوي**، جامعة حلب كلية الاداب ، قسم اللغة العربية،ج1،ص4 .

(1) محمود حسن الجاسم، **أسباب التعدد في التحليل النحوي** ص5.

(2) نفسه: ص 120.

(1) أحمد محمد ويس، **الانزياح من منظور الدراسات الأسلوبية**، ص9.

(2) قد سبق القول في قضية جذور الانزياح في مطلع هذه الرسالة، ص22.

(3) أميمة الرواشدة، **شعرية الانزياح دراسة في تجربة محمد علي شمس الدين الشعرية**، ص183.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

(1) خيرة حمر العين، **شعرية الانزياح دراسة في جماليات العدول**، ص4.

(2) مروة بطاينة، **الانزياحات التركيبية في شعر محمود حسن إسماعيل**، ص40.

(3) راجع: نصر حامد ابو زيد، **إشكاليات القراءة وآليات التأويل**، المركز الثقافي العربي، المغرب، ط5، 1999،ص172- 183.

[1] أحمد محمد ويس، **الانزياح من منظور الدراسات الاسلوبية**، ص 122.

[2] أميمة الرواشدة، **شعرية الانزياح دراسة في تجربة محمد علي شمس الدين الشعرية**، ص184.

[3] نفسه: ص184.

أولاً- التقديم و التأخير

[illegible]

[illegible]

[1] أنظر: عبد الحكيم راضي، **نظرية اللغة في النقد العربي**، مكتبة الخارجي، مصر، 1980، ص211.

[2] محمود سليمان ياقوت، **علم الجمال اللغوي(المعاني- البيان-البديع)**، دار المعرفة الجامعية،جامعة طنطا،1995م،ص433.

[3] المصدر السابق، ص433.

[4] عبد القاهر الجرجاني، **دلائل الإعجاز**، ص106.

(1) عبد القاهر الجرجاني، **دلائل الإعجاز**، ص106

(2) نفسه، ص 107.

[illegible]

(1) صالح الشاعر، **ظاهرة التقديم والتأخير في النحو العربي**، مقال الكتروني بتصرف، ينظر :
.http://salihalshair.jeeran.com

(1) جلال الدين السيوطي، **الاتقان في علوم القرآن**، تح: محمد أبو الفضل ابراهيم، المكتبة العصرية، بيروت،1987،ج2،ص14-16.

(1) ابن جني، أبو الفتح عثمان النحوي، **كتاب اللمع في العربية**، تحقيق: فائز فارس، دار الأمل للنشر والتوزيع، اربد،الاردن،1990م، ص15.

(2) انظر:عبد الحكيم راضي، **نظرية اللغة في النقد العربي**، ص215.

1 - [illegible]

[illegible] [1] [illegible]

[illegible]

- [illegible]

[illegible]

[illegible] [2] .

[illegible]:

[illegible] [illegible] [3]

[illegible]

[illegible]:

[illegible]

---

(1) الشيخ مصطفى الغلاييني، **جامع الدروس العربية موسوعة في ثلاثة أجزاء**، راجعه و نقحه: الدكتور عبد المنعم خفاجة، منشورات المكتبة العصرية، صيدا- بيروت،1986م،ج2،ص:254.

(2) نفسه، ص:263.

(3) الديوان،ج1، ص 171.

[1] ابن جني، **كتاب اللمع في العربية**، ص27.
[2] **الديوان**:4،ق460، ص508.

(1) رجاء عيد، **فلسفة البلاغة بين التقنية والتطوير**، منشأة المعارف الاسكندرية، 1979م ،ص79.

(1) ابتسام حمدان، **الحذف والتقديم والتأخير في ديوان النابغة الذبياني**، دمشق،1992،ص240.
(2) جان كوهن، **بنية اللغة الشعرية**،ص173.

(1) الديوان:ج 4،ق:466، ص517.

(1) ابن جني: **اللمع في العربية**، ص28.

[1] **الديوان**:4،ق:458،ص505.

(1) الشيخ مصطفى الغلاييني، **جامع الدروس العربية**، ج3،ص:5

(2) نفسه: ص6.

(1) أبو القاسم جار الله محمود بن عمر الزمخشري الخوارزمي، **الكشاف عن حقائق التنزيل وعيون الأقاويل في وجوه التأويل**، مكتبة مصر، 2010م،ص31.

(2) أنظر: الديوان:ج1، ص25.

(3) المصدر السابق:ج1،ص:6.

(1) انظر: السمين، الحلبي، **الدر المصون في علوم الكتاب المكنون**، تحقيق، على معوض، وآخرين، دار الكتب العلمية، بيروت، 1994م،ج6، ص53.

(1) الديوان، ج1، ص25.

[illegible]

(1) ابن منظور، **لسان العرب** ،مادة حذف :ص232

(2) بدر الدين الزركشي، **البرهان في علوم القران**، تحقيق: محمد أبو الفضل إبراهيم، طبعة دار التراث، القاهرة، د.ت: ج3:ص:102.

(3) مروة بطاينة، **الانزياحات التركيبية في شعر محمود حسن إسماعيل**، ص90.

(4) عبد القاهر الجرجاني، **دلائل الإعجاز**، ص146.

(1) انظر: شكري عياد، **اللغة والإبداع، مبادئ في علم الأسلوب العربي**، ص111.

(1) الديوان، ج1،ص122

[1] عبد القاهر الجرجاني، **دلائل الإعجاز**، ص146

[1] الديوان، ج1،ص:52.

[2] المصدر السابق، ص27.

(1) أنسية: مأخوذة من أنيس، وتعني الإنسانية

(2) الديوان،ص:96

(3) بوخدهن: الوخد من سير الابل.

(4) المصدر السابق، ص 112.

[illegible]

(1) تساجلوا: أي الرأي العاقل والرأي الجاهل ، أي منهم له رأي ، ومن لا رأي له.

(2) الديوان ص134.

(3) القراح: الخالص الصافي.

(4) العيب: لا تهمز لأن ياءها أصلية، وهي العيب .

(5) المصدر السابق،ج1، ص

(6) [illegible] .4

[1] ابن الأثير، **المثل السائر**،ج2، حققه: أحمد الحوفي، وبدوي طبانة، منشورات دار الرفاعي للنشر والطباعة والتوزيع – الرياض، ط2، 1983م، ص361.

[illegible]

(1) ابن منظور، أبو الفضل جمال الدين المصري: **لسان العرب**، تح: أمين عبد الوهاب، ومحمد العبيدي، مادة:صور،

(2) [illegible] 25: [illegible] 2007

(1)

.2-1

(1) .15

(2) 1986 .31

* الأقيسة: وهي من القياس.

(3) نفسه:191.

(4) عبد القاهر الجرجاني، **أسرار البلاغة**، ص7

(2) أنظر: نفسه، ص 3-53.

[1] 336.

[2] المرجع السابق: ص336

* التشخيص: نسبة صفات البشر إلى أفكار مجردة أو إلى أشياء لا تتصف بالحياة.

[3] نفسه: ص336

[illegible]

[1] الآمدي، [illegible] ج1، ص18

[2] [illegible]، الحيوان ص 234.

[illegible] (Form) [illegible] [1] [illegible]

[illegible]

[illegible] [2]

[illegible]

(1) عبد القادر الرباعي [illegible] 17 f .

(2) [illegible] 204 f

[illegible]

[illegible]

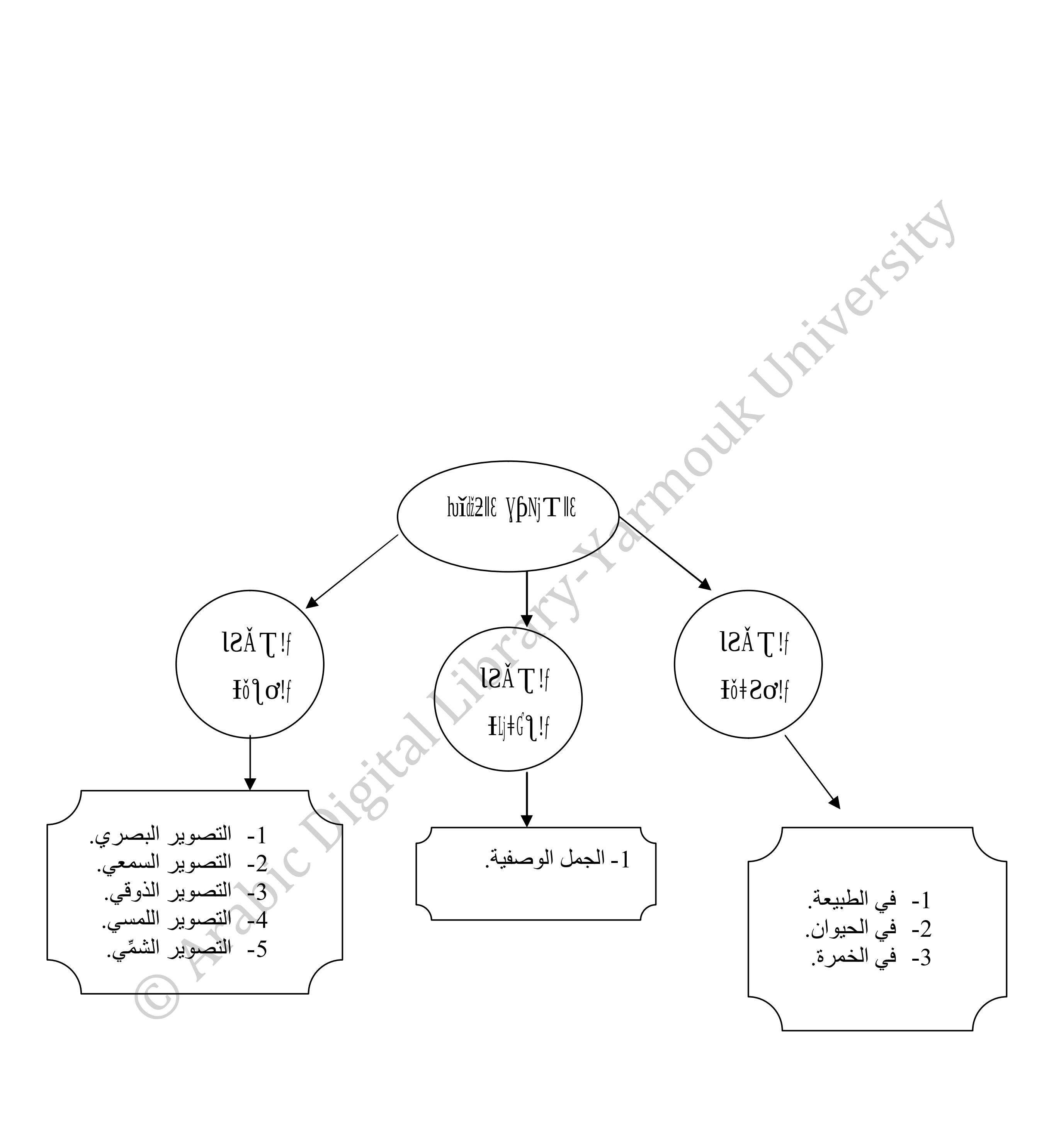
[illegible]

[illegible]

---

(1) راجع: [illegible] 2. [illegible]
[illegible] 1985. 17. 2012. <hpp:\\ www.dahsha.com>.

(2) أحمد ويس [illegible] 120.


1- التصوير البصري.
2- التصوير السمعي.
3- التصوير الذوقي.
4- التصوير اللمسي.
5- التصوير الشمِّي.
1- الجمل الوصفية.
1- في الطبيعة.
2- في الحيوان.
3- في الخمرة.

(Roman Jakobson)

(1) انظر: د.عبد الفتاح نافع، **لغة الحب في شعر المتنبي**، دار الفكر،عمان، 1983،ص329.

[illegible]

[1] [illegible] ص 146 .

(1

[1] .417

[2] الديوان، ج1،ص:25.

صورة التشخيص
للربيع المتحرك

النتيجة أن الممدوح
كالربيع اليانع

صورة جمال أرض
الربيع كالقماش

[1] الديوان،ج2 ص101.

[2] نفسه:3 ص99.

(1) 58.

(2) الديوان 1، 36.

(3) نفسه: 4/ 84.

[illegible]

[1] الديوان،4Ü 84

[2] [illegible] .65

[3] **الديوان**2Ü 75.

[4] نفسه:4Ü50 .

[5] [illegible] 60

[6] المصدر السابق،2Ü 51.

[1] الديوان، ج1، 20.

(1) **الديوان**، 1:ق:37:14

(2) المصدر السابق: 190 .

(3) محمود الربداوي: الفن والصنعة في مذهب أبي تمام،دراسة - دمشق 1980،ص75.

[1] **الديوان** 3، 19.

[2] راجع: **الديوان**، ج3، 19.

[2] 2. [illegible]

<hpp:\\ www.dahsha.com>.2012 .17 .1985 [illegible]

[3] عبد الحكيم راضي، مقالة "كلمة حول التعقيد المعنوي،

.1 [illegible] http://attaweel.com/vb/showthread.php

[illegible]

---

[1] الديوان:1 Ü f 33.

[2] المصدر السابق:1،ص33-34 .

[3] .39Ü:[illegible]

[illegible]

(1) [illegible]: 1،ق: 23، ص 35.

* "يقال أنبط الحافر الماء إذا استخرجه، وقال بعض الناس إنما سمي النبيط نبيطا. لأنهم يستنبطون أي يستخرجون الماء بالعمل في الأرض" [illegible]: 1ص 35.

[1] أ. م.د.حمزة فاضل يوسف_ السيد علي سامي أمين، توظيف المكان الأرضي في شعر أبي تمام، مجلة جامعة ذي قار، العدد 1، المجلد6، كانون الأول/2010، ص37.

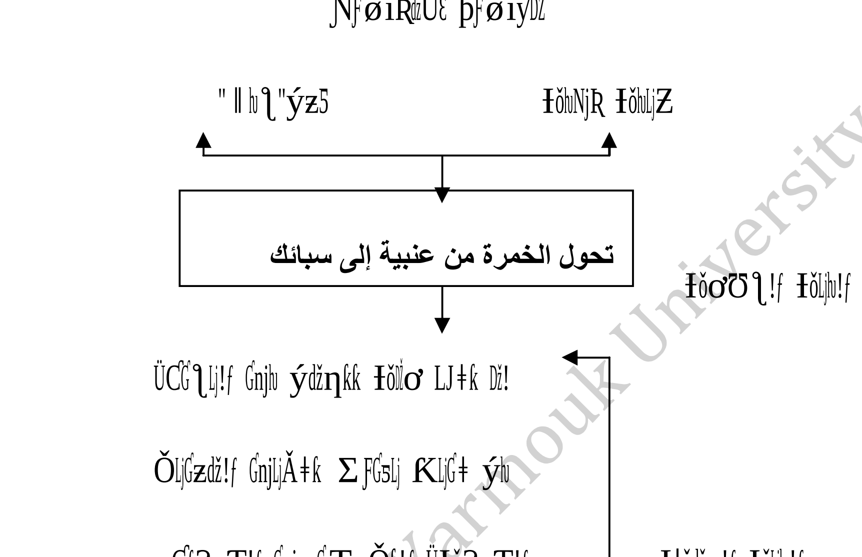
الصفة السلبية تتحول إلى ايجابية في تغريب المعنى	الأفعال تظهر حركة تصف ديناميكية الصورة

(1) الديوان: 13Ü1 .

(2) . 13

اختلاط النار والنور في كوب مشع

(2) المصدر السابق:1، 201.


تحول الخمرة من عنبية إلى سبائك

(1) الديوان 2 ، 195.

(2) المصدر السابق،2Ü 29 .

(3) 2Ü 120.

(4) 2Ü71 .

[illegible]

[illegible]

[1] كمال أبوديب، نظرية الخفاء والتجلي، ص236

[2] [illegible] 175.

[illegible]

[illegible] Plastique [illegible]

[illegible]

(1) [illegible] 3

(2) عكام فهد." نحو معالجة جديدة للصورة الشعرية-أنماط الصورة في شعر أبي تمام."ص 1.

[illegible]

(1) 53 [illegible]

* [illegible] المصدر: لسان العرب، ج3، مادة جفف.

(2) جان كوهن [illegible] 175.

(3) [illegible]: 53.

[1] الديوان 1، 14.

* الضرب: هو العسل.

[2] [illegible] 4، 76

(1) 218

(2) عكام فهد." نحو معالجة جديدة للصورة الشعرية-أنماط الصورة في شعر أبي تمام."ص20.

(3

(1) ابن طباطبا العلوي،

. .14Ü13 f 1956

.205 f Ü72:

(3) الاسراء،الآية24.

(1) الديوان، ج1، ق2، ص22.

(2) المصدر السابق، ج1،ق2،ص23.

(1) الديوان، ج1، 29.

(2) المصدر السابق، ج1،ص 170.

[illegible]

(1) الديوان، ج1،ق18،ص259.

(1) الديوان، ج1، ق1،ص18.

(1) الديوان، ج1،ص 218.

(1) الديوان، ج1، ص25.

(1) جان كوهن، **بنية اللغة الشعرية**، مرجع سابق، ص6.
(2) ابن منظور، **لسان العرب**،م5، مادة رمز، مصدر سابق، ص356.
(3) مجدي وهبة، **معجم مصطلحات الأدب**، مكتبة لبنان، لبنان،1974م، ص552

(1) محمد غنيمي هلال، **الأدب المقارن**، نهضة مصر للطباعة والنشر، ط3، 1998م، ص315.

(2) مصطفى ناصف، **الصورة الأدبية**،دار الأندلس،بيروت- لبنان،1983،ص154-155.

ولإدراك جوهره لابد من ذكر معناه لغة

واصطلاحا، فهو

لكن

(1) جان كوهن، بنية اللغة الشعرية،ص113.

(2) الخليل بن أحمد؛ "معجم العين"؛ مادة "ضد"

(3) ميادة اسبر، شعرية أبي تمام، الهيئة العامة السورية، دمشق- سوريا، 2011م ،ص106 .

(1) ميادة اسبر، شعرية أبي تمام، ص107.

(2) الديوان، 170، 1.

(3) محمد خليل الخلايلة، بنائية اللغة الشعرية عند الهذليين، عالم الكتب الحديث، إربد-الأردن، 2004م، ص111.

فبالتضاد تتيح اللغة لأبي تمام الانتقال في المعنى،

وتوليده

[1] .4ü180

[2] .180ü 4

* أصل" الجوى" ما خلا من الحزن والحب والمرض إلى باطن الجسم لأن الجوَّ باطن الشيء. و"رواء" من قولهم ماء رواء أي كثير مروٍ، راجع: 180:4، ص12.

[3] .4:180

(1) الديوان، 2،210

(2) محمد خليل الخلايلة، **بنائية اللغة الشعرية عند الهذليين**، ص141.

(1) الديوان،2، 417.

(2) المصدر السابق، 2،462.

[illegible]

(1) محمد خليل الخلايلة، **بنائية اللغة الشعرية عند الهذليين**، ،ص142

(2) الديوان، 1، 102.

(3) يسرية يحيى المصري، **بنية القصيدة في شعر أبي تمام**، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، 1997م، ص238.

[1] ميادة اسبر، **شعرية أبي تمام**، ص110

[2] [illegible]

[3] محمد خليل الخلايلة، **بنائية اللغة الشعرية عند الهذليين**، ص109-110.

[1] محمد خليل الخلايلة، **بنائية اللغة الشعرية عند الهذليين** ، ص111.

[illegible]

[1] محمد غنيمى هلال، **النقد الأدبي الحديث**، دار العودة، بيروت ، 1973م

[2] يوسف طارق السامرائي، **انعكاسات الزمان والمكان واللون على شعر أبي تمام**، مجلة كلية الإمام الأعظم، العدد الثاني، السنة الثانية ،2006م، ص20.

(1) علي شلق، **أبو تمام**، دار ومكتبة الهلال،بيروت-لبنان،2006م،ص185.

(2) الديوان 4،81 .

(3) عبد القادر رباعي، **الصورة الفنية في شعر أبي تمام**، ص117.

(1) يوسف طارق السامرائي، **انعكاسات الزمان والمكان واللون على شعر أبي تمام**، ص15.

(2) الديوان، 1، 73.

(1) الديوان ، ج1، 73.

(2) المصدر السابق، ج1،ص73.

(3) نفسه،ج1، 69.

(1) يوسف طارق السامرائي، **انعكاسات الزمان والمكان واللون على شعر أبي تمام**، ص12.

(2) الديوان،1، 61.

(3) المصدر السابق: 1، ص10.

(1) الديوان 4، 226.

(2) المصدر السابق، 4، 228.

[illegible]

(1) الديوان، 4، 229.

(2) المصدر السابق، 4، 230.

[1] الديوان، 4، 254.

(1) الديوان ج1، ص424

(2) القرآن،الفلق، الآية:4.

(3) القرآن، الأحزاب، الآية:42.

(4) الديوان، ج3، ص67.

(1) الديوان، ج1، ص9.

(2) الديوان،ج2،ص71.

(1) الديوان، ج1، ص72.

(1) لمعرفة هذه الأسس النقدية أنظر: محمد مندور، **النقد المنهجي عند العرب**، ص99.

[1] الديوان، ج1، ص40.

[1] التخرّص: الكذب ومنه قوله تعالى :" قُتل الخرّاصون"، يعني "الكاذبون" .

[2] النبع: هي صفة القواس والغرب كذلك.

[3] مجفلة: يعني مضطربة

[4] الدهياء: الداهية والمصيبة العظيمة.

10 -

* راجع: الديوان، ج1،ص44

[1] أبو بكر الصولي، أخبار أبي تمام، ص109.

-3

-25

-26

-27

-28

-29

-28

-29

(1) غيلان: هو ذو الرّمة الشاعر الأموي المشهور .

(1) عبد الله الغذامي، الخطيئة والتكفير، جدة، النادي الأدبي الثقافي،1985،ص25.

(1) الديوان، ج2، ص59.

(1) الديوان، ج2،ص16.

* النؤى: هو الحفير حول الخباء،وكثيرا ما يضاف إلى الرماد، والرماد يميل إلى السواد في اللون.راجع ماجد جعافرة، قراءة في الشعر العباسي،ص25.

7 -

[1] راجع الديوان،ج2،ص62.

[illegible]

* راجع الديوان، ج2، ص63.

[1] انظر: الميداني، أبو الفضل أحمد بن محمد، مجمع الأمثال، مكتبة عبد الرحمن محمد، القاهرة، 1932م، (339:2)

[1] الثمدي: هو الماء القليل.
[2] أورى: أي اشتعل.

الخاتمة

Ǒ5 DžĜdžķ ĂhD ƽlơ ǁ!Ʀ Ǒ5Ă Ü ł ĂƧĂdž!ƒ ǑhƧƶ!ƒ ƧƶT!ƒ Džǒp ýdžơǒ ǑljĜĂ!ƒ ĭ ƧƶT!ƒ ǕƦĂdžlj!ƒ LJĜǂ

Ǒ5 ƥǒƥƞķ LJdž NJİƤƥD Ĝdž LJǒhĂ ÜƧƶT!ƒ ƥĂdžƵ LJdž ł ĂƧĂdž ĂNj Ĝdž LJǒh Ɨǒlǒlơ ƗƞĂƒƨdž ljƧƶT

. ĭ ƧƶT!ƒ NJhĂİƪD

قائمة المصـــــادر
والمراجــع

قائمة المصادر والمراجع

أولا: المصادر العربية القديمة

القرآن الكريم

1. [illegible]

2. [illegible] 1376 [illegible] 1957.

3. [illegible] 1990 [illegible].

4. [illegible] 1979.

5. [illegible] 1986.

6. [illegible] 1956.

7. [illegible] 2010.

8. [illegible] 1984.

9. [illegible]

[illegible] 1947 [illegible].

10. _____ [illegible]

[illegible] 1969 [illegible].

11. الجرجاني، أبو بكر عبد القاهر عبد الرحمن بن محمد الفارسي، **أسرار البلاغة**، [illegible]:

[illegible] 1999 [illegible].

12. ____________، **دلائل الإعجاز**، تحقيق: محمود محمد شاكر، مطبعة المدني، السعودية، ط3، 1992م.

13. [illegible]

[illegible] 1987 [illegible].

14. [illegible]

[illegible] 5 [illegible].

15. [illegible]

[illegible] 1990 [illegible].

16. [illegible]

[illegible].

17. [illegible]

[illegible] 1994 [illegible].

18. [illegible]

[illegible] 1970 [illegible].

19. [illegible] (1362 [illegible]) [illegible].

20. [illegible] 1995[illegible].

21. [illegible] 1986[illegible].

22. [illegible] 1932[illegible].

ثانياً: المراجع العربية الحديثة

1. [illegible] 1999 [illegible].

2. إسماعيل،عز الدين: **الأسس الجمالية في النقد العربي** ، بغداد، دار الشؤون الثقافية،1986م.

3. [illegible] 1986[illegible].

4. [illegible] 1982[illegible].

5. [illegible] **2002**.

6. [illegible].

7. __________ [illegible] 2003.

8. [illegible] 2013.

9. [illegible] 1992.

10. [illegible]

11. [illegible] 2004.

12. [illegible] 1980.

13. [illegible]

14. [illegible] 1971.

15. [illegible] 2005.

16. [illegible] 2002.

17. شلق،علي، **أبو تمام**، دار ومكتبة الهلال، بيروت- لبنان،2006م.

18. [illegible] 1994.

19. [illegible] 1966.

20. [illegible] 1988.

21. [illegible] 1979.

22. الغذامي، عبد الله، **الخطيئة والتكفير**، جدة، النادي الأدبي الثقافي، 1985.

23. [illegible] 1992.

24. [illegible] 1986.

[illegible] 1982.

25. [illegible] 1997.

26. [illegible] 1996.

27. [illegible] **2**. [illegible] **1981**.

28. [illegible] 1994.

29. [illegible] 1983.

30. النجار، مصلح، **التركيب اللغوي للصورة الشعرية عند محمود درويش**، وزارة الثقافة، عمان- الأردن، 2007.

31. [illegible] 1974.

32 [illegible] 1998 [illegible] 3 [illegible]

33. ______________ [illegible] 1973.

رابعاً: مقالات وبحوث

1. [illegible] .14- 6- [illegible]
http://www.attaweel.com.2010>

2. [illegible]
[illegible] 2006م.

3. [illegible]
[illegible] : http://salihalshair.jeeran.com

4. [illegible] ".
[illegible] 2. 1985 .17 .2012 \\:hpp> www.dahsha.com<

5. [illegible]
[illegible] 2010/ [illegible]

خامساً: الرسائل الجامعية

1. [illegible]
[illegible] 2010م.

2. [illegible]
[illegible]

3. [illegible]
[illegible] 1993- 1994.

4. [illegible]
[illegible] 1995م .

Abstract

Kalash, Ahlam Mohammad, **Poetic Displacements in Abu Tammam poetry,** Master thesis, Yarmouk University, 2013.

Supervisor

Dr. Amal Nusair

This thesis studies the poetic Displacements in Abu Tammmam poetry aiming to display the mechanical renen in his poetry on one side, on the other hand its reflections on the application side.

This encyclopedia study- Thepoetic displacements- contained\ included four divisions starting with rich introduction of theoretical material discussing its limits and the study broached its limits and the old Arabic criticism including the applied construction of the poetic displacements.

As for the first division the the study discussed the constructional displacement and the reseached showed the importance of the importance of the language in the grammatical construction from advancing, postponement and dropping.and what inflected actively from beautiful and eloquent indications which feeds the poetic text enabling it to get into the marrow of the text showing its deep construction.

As for the second division, the study separated it for the displacement in the poetic photo showing its comprehension in changing the imagery photo into a creative text assorting it to a

several photos- the moring photo, the motionless photo and the sensitive photo .

The study made a separated research for every kind of these. As for the third division, the study stopped at the displacement of the symbol and its indications in Abu Tammams poetry. These indications formed by taking the contradiction construction, the inspired side and the role of the inherited symbol in his poetry.

As the fourth and the last division it was an applied one that the researcher had chosen two poems as an example of acomplete poetic in Abu Tammams poems decomposing them thoroughly.

The first poem was an example for the renewal side in Abu Tammams poetry while the second was an example for the inherited method about the poetic displacements according to the previons three divisions.

Key words:

Displacement Compositional

Poetic Image Displacement

Displacement Code

applied study